

CROWN

ecologic™

Clean Environment. Smart Business.



2010

Rapporto globale ecologic™



INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI GLOBALI

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

INTRODUZIONE

La sostenibilità per Crown è incorporata nei processi aziendali quotidiani, evidente nel design dei prodotti e parte integrante della strategia aziendale globale. In qualità di leader aziendale di quarta generazione, io apprezzo da sempre il valore della sostenibilità per quanto riguarda l'attività, il talento che la sostiene, l'impegno nei confronti delle nostre comunità, i rapporti con i clienti e il nostro impatto sull'ambiente.

Il termine Crown ecologic™ contrassegna il nostro approccio alla sostenibilità. Lo usiamo per comunicare i vantaggi diretti che l'azienda e i clienti ricavano da attività con un impatto ambientale positivo. Ma Crown si distingue dalla concorrenza in molti modi, a partire dall'innovativo design dei suoi prodotti e dall'approccio aziendale esclusivo fondato su una produzione verticalmente integrata.

La nostra azienda è nata negli USA, a New Bremen, Ohio, dove si trova la sua sede centrale, in una comunità bella e vivace, circondata dalle aziende agricole dell'Ohio occidentale. Ma è anche un'azienda globale, fabbrica i suoi carrelli nelle comunità in cui risiede e rispetta l'ambiente in tutte le sue operazioni.

Noi siamo convinti che il nostro impegno nei confronti della ricerca continuerà a guidarci lungo la via delle pratiche industriali sostenibili. L'impegno per quanto riguarda la cella di carburante è un importante componente della nostra sostenibilità ambientale. Abbiamo ricevuto finanziamenti dallo Stato dell'Ohio attraverso la Third Frontier Commission per studiare, progettare e collaudare carrelli elevatori con cella di carburante. Nel 2010, Crown ha portato a 20 i suoi modelli di carrelli abilitati all'utilizzo con cella di carburante.

Infine, in qualità di azienda privata, abbiamo delle responsabilità nei confronti dei dipendenti, dei clienti e della comunità. Siamo convinti che le iniziative delineate in questo rapporto offrano vantaggi a tutti. Il rapporto per il 2010 riunisce dati provenienti dalle nostre sedi globali e notizie sul contributo offerto dalle aziende Crown alle loro comunità.

Crown ecologic™ rappresenta le sinergie esistenti tra responsabilità ambientale e valida gestione aziendale. Con la scelta di un carrello elevatore Crown si ha la sicurezza di avere a disposizione un mezzo prodotto in maniera efficiente, con minimo spreco, progettato per una durata eccezionale. I nostri obiettivi di sostenibilità continuano a evolversi a livello globale. Accompagnateci nel nostro viaggio per raggiungerli e per scoprire altri modi di essere ecologici.

Cordialmente,



Jim Dicke III
Presidente, Crown Equipment



Jim Dicke III
Presidente, Crown Equipment

Il marchio Crown ecologic™ rappresenta l'impegno di Crown verso un ambiente pulito e un'attività intelligente attraverso processi di design e fabbricazione in grado di ridurre al minimo i rifiuti e gestire l'energia in maniera efficiente, creando al contempo prodotti di produttività ottimizzata e durata significativamente superiore rispetto alla media del settore.

ecologic™

Clean Environment, Smart Business.

SOMMARIO

INTRODUZIONE.....	2
PROFILO AZIENDALE	4
• IMPEGNO VERSO LA SOSTENIBILITÀ.....	5
• TRADIZIONE DI SOSTENIBILITÀ.....	6
• DICHIARAZIONE SULLA POLITICA AMBIENTALE	7
DESIGN DEL PRODOTTO	8
RISULTATI DEL 2010	9
• PROGRAMMI E COLLABORAZIONI AMBIENTALI.....	9
• SVILUPPO DI ENERGIA ALTERNATIVA.....	9
• ESITI DI PRODUZIONE SOSTENIBILE.....	10
• RIDUZIONE DELL'ENERGIA.....	11
• RIDUZIONE DELLE EMISSIONI.....	11
• RECUPERO O RICICLAGGIO	12
INIZIATIVE DI SOSTENIBILITÀ IN CORSO	13
SICUREZZA E SALUTE	14
• PROGRAMMI.....	14
• FORMAZIONE	14
• RICONOSCIMENTI.....	15
• CERTIFICAZIONE	15
PREMI E RICONOSCIMENTI.....	16
CONTATTI	17



PROFILO AZIENDALE

Crown Equipment Corporation, azienda privata di famiglia, è uno dei più grandi fabbricanti di carrelli elevatori del mondo. Crown si occupa della progettazione, della costruzione, della distribuzione, della riparazione e dell'assistenza di prodotti per la movimentazione dei materiali che assicurano ai clienti un valore eccezionale. Dal suo ingresso nel settore delle apparecchiature per la movimentazione dei materiali nel 1956, Crown si distingue dalla concorrenza per l'eccezionale design dei prodotti e un approccio aziendale basato sulla produzione a integrazione verticale. Crown progetta e fabbrica l'85 per cento dei componenti dei propri carrelli, comprese parti chiave come motori, unità di comando e moduli elettronici.

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

- IMPEGNO VERSO LA SOSTENIBILITÀ
- TRADIZIONE DI SOSTENIBILITÀ
- DICHIARAZIONE SULLA POLITICA AMBIENTALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

La premiata linea di carrelli elevatori Crown vanta una reputazione eccezionale per design, ingegneria e fabbricazione. Dal più piccolo transpallet al trilaterale che arriva più in alto, Crown si adopera per fornire agli utenti carrelli elevatori sicuri, efficienti ed ergonomici per incrementare la produttività dei clienti in tutto il mondo.

Dalla sua sede centrale statunitense di New Bremen, nell'Ohio, Crown costruisce carrelli elevatori venduti in tutto il mondo. Una solida e vasta rete di rivenditori globali fornisce un ampio assortimento di attrezzature di qualità per la movimentazione dei materiali, soluzioni di immagazzinamento e servizi di assistenza. La rete di rivendite globali è presente nelle Americhe, in Europa, in Medio Oriente, in Africa e nelle regioni asiatiche sul Pacifico. Crown gestisce 16 stabilimenti di produzione in 11 sedi di tutto il mondo.

Sedi aziendali:

- New Bremen, Ohio
- Monaco, Germania
- Suzhou, Cina
- Sydney, Australia

Stabilimenti di produzione:

- Celina, Ohio
- Connersville, Indiana
- Fort Loramie, Ohio
- Greencastle, Indiana
- Kinston, Carolina del Nord
- New Bremen, Ohio
- New Knoxville, Ohio
- Roding, Germania
- Querétaro, Messico
- Suzhou, Cina
- Sydney, Australia

Appoggio per l'ambiente attraverso pratiche per ridurre al minimo i rifiuti, gestire l'energia, e prolungare al massimo la durata.



IL NOSTRO IMPEGNO VERSO LA SOSTENIBILITÀ

Il presente **Rapporto** contiene una panoramica delle iniziative Crown per il 2010 volte alla sostenibilità e alla conservazione, oltre a una valutazione aggiornata dei suoi risultati a favore dell'ambiente. I fatti e cifre qui contenuti rappresentano i risultati tangibili dei nostri recenti risultati ambientali e dimostrano che Crown Equipment ha creato un modello aziendale allo stesso tempo razionale e sostenibile. Inoltre sono incluse notizie che evidenziano le iniziative aziendali globali Crown di responsabilità sociale, oltre a quelle relative a sicurezza e salute. Crown sa che è importante prendersi cura dei clienti, dei dipendenti e del mondo in cui viviamo.

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

- IMPEGNO VERSO LA SOSTENIBILITÀ
- TRADIZIONE DI SOSTENIBILITÀ
- DICHIARAZIONE SULLA POLITICA AMBIENTALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

Da decenni la sostenibilità è diventata un'abitudine per Crown Equipment. Nel tentativo consapevole di migliorare l'ambiente e offrire vantaggi ai clienti, Crown ha trascorso ore e ore ad approfondire e attuare pratiche destinate alla conservazione, principalmente attraverso il design, l'ingegneria e la costruzione di carrelli elevatori robusti, di lunga durata.

Crown ecologic™ rappresenta la sintesi delle iniziative aziendali di sostenibilità, tra cui metodi avanzati per il riciclaggio e il recupero dei materiali, produzione innovativa, comprese pratiche di ricostruzione dei carrelli elevatori e dei ricambi, efficienza energetica dei carrelli leader del settore, e protezione delle risorse naturali e del terreno. Per quanto notevoli, questi sono solo alcuni aspetti del modo in cui Crown ha fatto della gestione ambientale una parte quotidiana della sua cultura aziendale.

Impegno nei confronti dei clienti

Crown è costantemente alla ricerca di modalità per favorire la sostenibilità anche per i clienti. L'integrazione delle celle a carburante nei carrelli elevatori ha il potenziale di migliorare la flessibilità del design, le prestazioni delle attrezzature, la produttività dell'operatore, i livelli di potenza ed efficienza. Il centro di ricerca Crown di Huber Heights, nell'Ohio, è un'infrastruttura di supporto per i clienti che desiderano saperne di più sulle celle a carburante.

Dopo più di dieci anni di ricerca sulle applicazioni per i carrelli con cella di carburante, Crown ha annunciato la sua prima installazione importante più di due anni fa. Intanto è stata installata una cella di carburante nei carrelli Serie PE 4000/4500. All'inizio del 2010, Crown ha presentato una nuova versione del commissionatore orizzontale Crown Serie PC 4500, che include comandi e indicatori per la cella di carburante nel cruscotto per comodità dell'operatore, progettando il carrello in modo che l'unità energetica a cella di carburante si trovasse dietro l'operatore. Alla fine del 2010, Crown ha presentato il nuovo progetto del suo commissionatore verticale Serie SP 3500 che oggi accetta celle a carburante. Il modello SP 3500 è il primo carrello elevatore del settore a integrare il sistema Access 1 2 3® Crown con una cella di carburante a idrogeno. L'integrazione include l'indicatore della cella a idrogeno nello schermo del cruscotto.

Crown continua a collaborare a stretto contatto con i produttori delle celle a carburante e con i clienti per svolgere ricerche e mettere alla prova le applicazioni con cella di carburante. L'azienda ha recentemente introdotto un programma di Abilitazione con Cella di Carburante per la sua linea di carrelli elevatori elettrici. Il programma, che abilita l'utilizzo dei pacchi di alimentazione con cella di carburante nei carrelli Crown e fornisce certificazioni ai clienti, è il primo del suo genere nel settore dei carrelli elevatori.



TRADIZIONE DI SOSTENIBILITÀ

L'approccio ecologic™ rappresenta una naturale evoluzione dal nostro impegno verso la riduzione al minimo dei rifiuti, la gestione dell'energia e la massimizzazione della durata. Fondamentale per le iniziative aziendali di produzione sostenibile è la produzione a integrazione verticale: Crown fabbrica circa l'85 per cento dei componenti utilizzati nei suoi carrelli elevatori. Questo eccezionale livello di controllo sulla catena di fornitura riduce l'impronta ambientale dei nostri prodotti, assicurando sempre qualità e affidabilità.

Prestazioni e valore sono fondamentali tanto per l'approccio ecologic™ quanto per il nostro modello aziendale. Progettando e producendo carrelli elevatori destinati a durare, Crown assicura che le sue apparecchiature rimangano in azione e in funzione durante l'applicazione e a lungo.

Crown continua a puntare sul personale, sui processi, sui prodotti e sui suoi soci aziendali. L'azienda vanta una ricca storia in fatto di sostenibilità, che evidenzia l'approfondito impegno a conservare e rinnovare ovunque possibile. Continueremo ad attingere a questa tradizione nelle imprese ecologiche future.

Utilizzo sostenibile del terreno

Crown si impegna a fondo per conservare e rinnovare le risorse il più possibile, anche per quanto riguarda la sede dei suoi uffici e stabilimenti. **L'edificio James F. Dicke di New Bremen, Ohio** ospita i reparti Risorse Umane, Contabilità e Crown Credit. L'ufficio di 3.400 metri quadrati occupa un terreno che un tempo ospitava tre strutture separate, tra cui un negozio di drogheria. La struttura, acquistata nel 2008, si avvale di un avanzatissimo sistema computerizzato di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione, per ridurre l'utilizzo generale dell'energia. L'edificio richiama la struttura e l'estetica delle costruzioni originali, per adattarsi allo stile storico del centro urbano di New Bremen.

La struttura di un ex sito industriale su 78.900 metri quadrati a **Celina, Ohio**, ospitava uno stabilimento di produzione ed è stata acquistata da Crown nel 1999. Crown ha svolto operazioni di bonifica ambientale nella proprietà e oggi la struttura ospita spazi di produzione generale, ricostruzione e magazzino. Inoltre il **Plant 12 Crown di New Bremen, Ohio** occupa l'area di un complesso di edifici che in passato fungeva principalmente da cremeria. L'azienda ha rinnovato lo spazio degli uffici esistente, mantenendo i 2.800 metri di magazzini e degli edifici esterni, e ha demolito la struttura restante. I blocchi di cemento delle sezioni demolite sono stati ridotti in polvere e riciclati per la ghiaia della Cardinal Street, a sud e a ovest della scuola superiore di New Bremen. Oggi le strutture ospitano lo showroom clienti di Crown Equipment, lo studio per la fotografia dei prodotti e gli uffici del team direttivo di produzione Crown. Il reparto aziendale di manutenzione utilizza i cinque annessi restaurati.

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

- IMPEGNO VERSO LA SOSTENIBILITÀ
- TRADIZIONE DI SOSTENIBILITÀ
- DICHIARAZIONE SULLA POLITICA AMBIENTALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI



DICHIARAZIONE SULLA POLITICA AMBIENTALE

Crown si impegna ad essere il produttore preferito, leader del settore, fornendo ai clienti prodotti, ricambi e servizi, a sostegno del successo reciproco. Entro tale ottica l'azienda svolge le proprie attività commerciali attraverso un rapporto ambientale etico e onesto con i dipendenti, i clienti, i fornitori, gli imprenditori e le comunità. L'obiettivo di puntare alla posizione di leader del settore nella conservazione dell'ambiente per le generazioni future evidenzia l'impegno di Crown verso le seguenti iniziative:

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

- IMPEGNO VERSO LA SOSTENIBILITÀ
- TRADIZIONE DI SOSTENIBILITÀ
- DICHIARAZIONE SULLA POLITICA AMBIENTALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

- offrire un ambiente di lavoro ecologico e sicuro a tutti i dipendenti, i fornitori, gli imprenditori e le comunità.
- impegno costante per valutare, ridurre ed eliminare gli impatti ambientali delle proprie attività, prodotti e servizi commerciali.
- rispetto di tutte le normative e le regole vigenti locali, di stato e federali.
- ricerca di opportunità per riciclare i rifiuti e impegno ad acquistare e utilizzare prodotti sostenibili dal punto di vista ambientale.
- pratica e promozione della prevenzione dell'inquinamento attraverso manutenzione, istruzione e potenziamenti operativi.
- comunicazione della politica aziendale sull'ambiente a dipendenti, clienti e contraenti e disponibilità delle comunicazioni al pubblico.
- impegno a rivedere regolarmente questa politica per assicurarne la validità e la conformità in tutte le strutture aziendali.

Protezione del terreno naturale

La sede centrale Crown di New Bremen, Ohio, USA continua a donare e piantare alberi nel proprio vivaio. Negli ultimi cinque anni sono stati piantati oltre 1.200 alberi. La New Bremen Foundation ha valorizzato l'Area naturale di Kuenning-Dicke trasformandola in boschi, praterie e terreni umidi a fini istruttivi e di svago per i visitatori e la comunità. Crown e la famiglia Dicke hanno offerto un forte contributo all'acquisto del terreno e allo sviluppo dell'Area naturale di Kuenning-Dicke.

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

DESIGN DEL PRODOTTO

Crown si occupa della progettazione, della costruzione, della distribuzione, della manutenzione e dell'assistenza di prodotti per la movimentazione dei materiali che offrono ai clienti valore superiore, un valore di lunga durata.

Un prodotto di lunga durata è un completamento olistico tra un design che collabora con il nostro ecosistema anziché contro di esso. Per Crown i prodotti sostenibili non sono un ripensamento. Noi crediamo nella massimizzazione della vita di un prodotto, dalla materia prima fino alla realizzazione e alla tecnologia.

Progettando sistemi tecnologici di lunga durata e facendo leva sui vantaggi insiti nell'acciaio, Crown offre ai clienti carrelli elevatori fatti per durare ed ecologici. Mentre la maggior parte dei concorrenti utilizzano coperture di plastica, Crown sceglie di utilizzare più spesso l'acciaio, perché è robusto, dura più a lungo e può essere riciclato all'infinito.

Quando i sistemi tecnologici si consumano, Crown li sostituisce per ridare nuova vita ai mezzi, trasformandoli in carrelli elevatori Crown Encore™ reNEWed. I carrelli ricostruiti consentono ai clienti di approfittare del più basso costo di proprietà per tutta la durata dei loro mezzi e regala al carrello originale una vita "rinnovata". Crown adotta un approccio di lunga durata al design e consente ai clienti di ridurre il loro impatto ambientale.

I team di collaborazione Crown lavorano con intelligenza per offrire innovazione che va ben oltre le aspettative dei clienti, progettando e fabbricando prodotti efficienti e validi dal punto di vista ambientale. I team di design e ingegneria Crown effettuano ricerche sul fattore umano, uscendo dall'ufficio per svolgere analisi e ricerche sui trend e parlare con gli utenti esperti, per scoprire idee innovative a beneficio dei clienti.

Per esempio, siamo riusciti a ricostruire il nostro transpallet a comando centrale Serie PC 4500 in modo che avesse uno scomparto con cella di carburante per l'importante centro di distribuzione Walmart canadese di Calgary, nello stato di Alberta. Nel normale PC 4500, l'alloggiamento della batteria si trova direttamente sotto il comando dello sterzo. Poiché molti pacchi con cella di carburante hanno un profilo più alto, non c'è abbastanza spazio per montarli sotto lo sterzo senza creare problemi di sicurezza e prestazioni. Crown ha collaborato da vicino con il cliente per ricostruire il carrello e offrire il modello giusto per l'applicazione desiderata.

Altri esempi di ricerca e scoperta di idee innovative a beneficio dei clienti comprendono funzionalità ecologiche come il Rilevamento preciso del carburante eSmart™ sui carrelli elevatori C-5 a risparmio di carburante. La tecnologia eSmart Crown controlla il risparmio di carburante e la produttività del carrello. Inoltre, l'innovativo sistema frenante e-GEN™ è disponibile su alcuni carrelli elettrici e utilizza una coppia motrice c/a al posto dei freni usurabili per rallentare il movimento di un carrello, eliminando l'esigenza di sostituire o riparare le parti di consumo. Nel complesso questi esempi illustrano la determinazione di Crown di ridurre al minimo i rifiuti, gestire l'energia e prolungare al massimo la vita del prodotto ogni volta che è possibile.

“ Il design è creazione. Un buon design aggiunge valida logica. Un ottimo design aggiunge la coscienza. L'ecosistema è una parte importante della nostra coscienza del design. ”

Mike Gallagher
Vicepresidente – Design

3000 lb

RISULTATI DEL 2010

L'impegno ecologic™ di Crown ha prodotto risultati significativi nel 2010. Attraverso iniziative sostenibili per la progettazione del prodotto e la produzione, collaborazioni e programmi ambientali, iniziative intensive di riciclaggio e ricerca sull'energia alternativa, la focalizzazione di Crown sulla sostenibilità ambientale si è ampliata in tutte le divisioni dell'attività. I seguenti dati rispecchiano i risultati ecologici per il 2010 e sottolineano l'impegno a ridurre al minimo i rifiuti, a gestire l'energia e massimizzare la vita del prodotto.

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

- PROGRAMMI E COLLABORAZIONI
- ENERGIA ALTERNATIVA
- PRODUZIONE
- RIDUZIONE DELL'ENERGIA
- RIDUZIONE DELLE EMISSIONI
- RECUPERO O RICICLAGGIO

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

▼ PROGRAMMI E COLLABORAZIONI AMBIENTALI

Premio per Risultati eccezionali nella gestione ambientale	Crown ha ricevuto per la terza volta questo riconoscimento dallo Stato dell'Ohio, per il suo programma di gestione ambientale nello stabilimento dei motori di New Knoxville.
Certificazione Pulizia industriale	Crown Mexico ha ricevuto questa certificazione dall'Autorità ambientale messicana PROFEPA (Procuraduría Federal de Protección al Ambiente) per le sue iniziative a favore dell'ambiente.
Programma Ambiente e Industria	Crown Mexico ha partecipato al programma governativo di riciclaggio (Querétaro Recycling Program) per focalizzarsi sui miglioramenti ambientali. I risultati hanno incluso l'installazione di un compressore a velocità variabile e la collaborazione con i fornitori per utilizzare imballaggi restituibili.
Vehicle Certification Agency (VCA)	Crown UK partecipa a un sistema di qualità che assicura sicurezza e protezione dell'ambiente. I dipendenti lavorano in conformità con le procedure standard di smaltimento dei rifiuti, garantendo lo smaltimento corretto da parte di terzi e la registrazione con codici di tracciamento dei rifiuti.

▼ SVILUPPO DI ENERGIA ALTERNATIVA

Sviluppo della tecnologia con cella di carburante	Nell'ambito del primo programma di Certificazione per cella di carburante del settore, Crown oggi ha abilitato 20 modelli di carrello elevatore per il funzionamento con cella di carburante. I clienti Crown possono accoppiare le specifiche dei carrelli con le celle preferite, per meglio soddisfare i loro obiettivi di prestazioni, sicurezza e sostenibilità.
Generazione di energia rinnovabile per le aziende di servizi pubblici municipali	Collaborando con il suo locale fornitore di servizi pubblici, Crown è in grado di garantire l'utilizzo del numero massimo di fonti di energia rinnovabile per il proprio processo di fabbricazione.



Crown contrassegna tutti i pezzi riciclabili nuovi ed esistenti con il relativo simbolo.

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

- PROGRAMMI E COLLABORAZIONI
- ENERGIA ALTERNATIVA
- PRODUZIONE
- RIDUZIONE DELL'ENERGIA
- RIDUZIONE DELLE EMISSIONI
- RECUPERO O RICICLAGGIO

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

▼ PRODUZIONE SOSTENIBILE

Irrigazione con acque di scarico	Crown Mexico ha aggiunto un sistema di trattamento preventivo per riutilizzare le acque di scarico per l'irrigazione.
Inclusione dei simboli del riciclaggio sulle parti dei carrelli	Crown oggi ha aggiunto simboli di riciclaggio e codici dei materiali a tutte le parti nuove in plastica Crown.
Registrazione ISO 14001	Crown New Bremen, lo stabilimento di elettronica dell'Ohio, ha ottenuto la registrazione ISO 14001 nel 2010.
Perfezionamento del processo di riciclaggio industriale	In base ai suggerimenti dei dipendenti, Crown ha implementato flussi aggiuntivi di riciclaggio per incrementare il riutilizzo e riciclaggio dei materiali collegati alla produzione.
Iniziativa per il riutilizzo degli imballaggi	Crown New Bremen, Ohio oggi ha più di 100 fornitori che forniscono imballaggi restituibili per oltre 3.000 parti.
Riutilizzo dei pallet di legno	Crown Sydney, Australia, riduce l'utilizzo del legno e delle relative risorse riutilizzando i pallet di legno per trasportare materiali e prodotti.
Frequenza merci ridotta	Attuando un programma completo di consolidamento dei carichi, Crown ha ridotto il numero di tratte per una data quantità di merci.
Imballaggi riutilizzabili	In una procedura di miglioramento continuo, Crown Roding, Germania ha ridotto la quantità dei materiali di imballaggio utilizzati per la spedizione dei prodotti. La sede inoltre utilizza ritagli di cartone per spedire le parti. Crown fa in modo che la maggior parte dei componenti sia consegnata alle linee di assemblaggio in contenitori riutilizzabili. Questo è stato possibile dopo alcuni incontri con i fornitori nell'ambito del programma di sostenibilità di Crown per ridurre ulteriormente il materiale di imballaggio ove possibile.
Asciugamani e macchine asciugatrici	Crown Roding, Germania ha sostituito le salviette di carta e il granulato assorbente con tovaglie e tappetini lavabili. Inoltre, Crown Europe ha installato macchine per asciugare le mani ad alta efficienza nei bagni dei dipendenti.
Riduzione dell'uso della carta	Per ridurre l'utilizzo di carta negli ordini di produzione, Crown Roding, Germania ha analizzato l'utilizzo della carta per reparto e poi identificato un nuovo design di formato e produzione.



INTRODUZIONE
PROFILO AZIENDALE
DESIGN DEL PRODOTTO
RISULTATI DEL 2010

- PROGRAMMI E COLLABORAZIONI
- ENERGIA ALTERNATIVA
- PRODUZIONE
- RIDUZIONE DELL'ENERGIA
- RIDUZIONE DELLE EMISSIONI
- RECUPERO O RICICLAGGIO

INIZIATIVE IN CORSO
SICUREZZA E SALUTE
PREMI E RICONOSCIMENTI
CONTATTI
▼ RIDUZIONE DELL'ENERGIA

Compressore a velocità variabile	Al fine di ridurre l'utilizzo di energia, Crown Mexico ha installato un compressore a velocità variabile per ridurre i tempi di funzionamento e risparmiare elettricità.
Miglioramenti nell'efficienza dell'illuminazione	Crown Australia ha sostituito l'illuminazione degli uffici con attrezzature a risparmio di energia che offrono significativi risparmi di energia e durata maggiore.
Auto di rappresentanza a GPL	Crown Australia oggi utilizza auto di rappresentanza a gas di petrolio liquefatto in grado di risparmiare 58 tonnellate di carbonio l'anno.
Iniziative relative ai carrelli	Per ridurre il consumo di energia e contenere l'impatto ambientale attraverso una maggiore durata, Crown Australia oggi offre lampadine a LED sui carrelli nuovi e come potenziamento nelle vetture esistenti. Inoltre i carrelli oggi sono dotati di caricabatterie ad alta frequenza per ridurre il consumo di energia e sterzo idrostatico per ridurre il numero di componenti.
Compressore controllato da unità a frequenza variabile	Crown Suzhou, Cina ha installato un compressore controllato da un'unità a frequenza variabile che offre significativi risparmi di energia accoppiando la velocità di funzionamento al carico.
Comando illuminazione di emergenza e di presenza	Per ridurre il consumo di energia, Crown Suzhou, Cina oggi ha le luci di emergenza e la climatizzazione in un sistema a tempo controllato.
Bus di trasporto e parcheggio biciclette	Lo stabilimento Crown Cina fornisce bus navetta ai dipendenti e un parcheggio per i pendolari che usano la bicicletta.

▼ RIDUZIONE DELLE EMISSIONI

Carburante GPL	Per ridurre la quantità e la tossicità delle emissioni di benzina, le unità a combustione interna del parco di vetture a noleggio di Crown Australia utilizzano GPL e sono conformi alla normativa europea Euro 3 sulle emissioni inquinanti.
Estrazione dall'ugello della pinza di saldatura	Crown Roding, Germania ha aggiunto all'ugello di saldatura delle capacità di estrazione dell'aria a vuoto spinto. In questo modo è possibile raccogliere le esalazioni nocive ed eliminarle alla fonte. Si calcola che con il nuovo sistema venga estratto il 60 per cento delle esalazioni.
Estrazione automatica dell'aria	I miglioramenti della qualità dell'aria di lavorazione nello stabilimento tedesco di Crown Roding comprendono nuove installazioni in grado di estrarre nebbia, polvere e fumi.

INTRODUZIONE
PROFILO AZIENDALE
DESIGN DEL PRODOTTO
RISULTATI DEL 2010

- PROGRAMMI E COLLABORAZIONI
- ENERGIA ALTERNATIVA
- PRODUZIONE
- RIDUZIONE DELL'ENERGIA
- RIDUZIONE DELLE EMISSIONI
- RECUPERO O RICICLAGGIO

INIZIATIVE IN CORSO
SICUREZZA E SALUTE
PREMI E RICONOSCIMENTI
CONTATTI

▼ RIFIUTI SOLIDI	TOTALI 2010	
	Misura USA	Sistema decimale
Styrofoam	2 tonnellate	1,8 tonnellate
Cartone	502 tonnellate	455 tonnellate
Carta/Riviste	303 tonnellate	275 tonnellate
Involucri in plastica	86 tonnellate	78 tonnellate
Scarti del legno	551 tonnellate	500 tonnellate
Polvere da granigliatura	351 tonnellate	318 tonnellate
Schiuma	2 tonnellate	1,8 tonnellate
Rifiuti di rivestimento in polvere	26 tonnellate	24 tonnellate
Guanti e stracci	37 tonnellate	34 tonnellate
Tessuti	0,72 tonnellate	0,65 tonnellate
Tamburi vuoti	13,4 tonnellate	12 tonnellate
Fibre refrattarie	6 tonnellate	5 tonnellate
▼ CARRELLI ELEVATORI		
Motori reNEWed	370 tonnellate	336 tonnellate
Carrelli reNEWed	387 tonnellate	351 tonnellate
Carrelli	1.042 tonnellate	945 tonnellate

▼ METALLO DI SCARTO	TOTALI 2010	
	Misura USA	Sistema decimale
Ferro	21.261 tonnellate	19.288 tonnellate
Rame	34 tonnellate	31 tonnellate
Alluminio	107 tonnellate	97 tonnellate
Ottone	7,7 tonnellate	7 tonnellate
Piombo	1,45 tonnellate	1,3 tonnellate
▼ MACCHINARI		
Refrigeranti per macchinari	18.658 galloni	70.658 l
Olio e acque di rifiuto oleose	167.350 galloni	663.489 l
Programma di manutenzione perdite d'aria	101,5 piedi cubici/min	2.874 l/min
Eliminazione scarico di fosfati	3 tonnellate	2,7 tonnellate
Macchine riciclate	10 macchine	10 macchine
▼ ALTRI OGGETTI		
Lampadine	3.036 lampadine	3.036 lampadine
Piccole batterie	0,9 tonnellate	0,8 tonnellate
Computer	17,2 tonnellate	15,6 tonnellate
Piastre di circuito	21,9 tonnellate	19,9 tonnellate
Batterie carrelli	810 tonnellate	735 tonnellate

INIZIATIVE DI SOSTENIBILITÀ IN CORSO

Gli obiettivi di sostenibilità di Crown per il 2011 rispecchiano ulteriormente il suo impegno nei confronti dell'ambiente. Le iniziative per ridurre al minimo l'impatto ambientale delle operazioni di produzione e supporto – dal riciclaggio Crown Branch alla certificazione dei carrelli elevatori per le celle carburante a idrogeno – portano avanti l'ideale ecologic™ e promuovono la conservazione in settori diversi. La tabella di seguito delinea le attuali iniziative ecologic™ di Crown, a partire dalla rete di dettaglio e in tutte le operazioni di produzione per migliorare la sostenibilità.

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

▼ INIZIATIVE

Sviluppo della tecnologia con cella di carburante	L'iniziativa per la cella di carburante Crown è un componente critico nell'impegno verso la sostenibilità ambientale in tutte le sue aziende. Crown ha abilitato 20 modelli di carrelli per il funzionamento con celle di carburante. Gli utenti possono accoppiare le specifiche del carrello con la cella preferita, per venire incontro agli obiettivi di prestazioni, sicurezza e sostenibilità. Crown porta avanti questo costante impegno verso la ricerca della cella di carburante per venire incontro alle esigenze dei clienti.
Certificazione ISO 14001	Crown ha un progetto in corso per l'ottenimento della Certificazione ISO 14001 in tutti i suoi stabilimenti. La struttura di elettronica Plant 7 Crown ha ricevuto la certificazione nel 2010.
Crown-Omni Recycling Week	Crown collabora direttamente con il suo venditore di metallo di scarto per organizzare una settimana del riciclaggio tra i dipendenti per incoraggiare il riciclaggio domestico.
Life Cycle Analysis (LCA)	Crown ha il proprio Analista del Ciclo di Vita per valutare ulteriormente la sostenibilità delle materie prime e dei processi di fabbricazione.
Rapporti sulla responsabilità sociale dell'azienda	Crown ha iniziato a riferire sui risultati nel coinvolgimento con la comunità, contributi di beneficenza e iniziative di volontariato dei dipendenti nell'ambito dei rapporti globali sulla responsabilità sociale aziendale.



Programma nazionale di rimboscimento

Al fine di appoggiare la cultura ambientale locale, Crown Mexico ha partecipato a una campagna nazionale di rimboscimento: oltre 60 dipendenti e i loro familiari hanno piantato 140 alberi intorno agli stabilimenti. Si è trattato di un tentativo volontario di aiutare l'ambiente e coinvolgere le famiglie.

SICUREZZA E SALUTE

Crown si impegna a fondo per mettere in primo piano l'attuazione di efficaci programmi e iniziative di sicurezza in tutti i suoi stabilimenti e processi di produzione, al fine di creare un ambiente di lavoro sicuro ogni giorno. La sicurezza per Crown significa collaborazione tra leadership integrativa, uno snello processo di design e produzione, e l'impegno e l'attenzione dei dipendenti.

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

- PROGRAMMI
- FORMAZIONE
- RICONOSCIMENTI
- CERTIFICAZIONE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

▼ PROGRAMMI

Il Risk Department di **Crown Australia** ha svolto un profilo di rischio, cioè un rapporto documentato dei seguenti progressi:

- Manuale sulla salute e sicurezza nel lavoro OHS (Occupational Health and Safety)
- Opuscolo di Integrazione per i contraenti (Politiche/Procedure)
- Procedure di evacuazione in caso di incendio/emergenza (Manuale)
- Istruzioni sul lavoro con carrelli sollevatori (Manuale)
- Piano di ripristino in caso di disastro DRP – Disaster Recovery Plan (Manuale)

Crown Suzhou, lo stabilimento di produzione **della Cina**, ha un programma di sicurezza e salute che include severi procedimenti di sicurezza con verifiche mensili, vaste iniziative di formazione e test sulla qualità dell'aria. Inoltre il programma offre check-up sanitari annuali a tutti i dipendenti.

Crown SafeSteps è un programma di sicurezza basato sul comportamento dei dipendenti in vigore negli stabilimenti di New Bremen, New Knoxville e Celina, da più di cinque anni. Da esso sono scaturite oltre un milione di osservazioni sulla sicurezza da parte dei dipendenti.

I team del programma di prevenzione sinistri di **Crown** sono responsabili dell'identificazione e risoluzione delle condizioni problematiche in fabbrica, comprese le questioni legate all'ergonomia e lavorano a stretto contatto con gli Ingegneri ergonomici Crown per risolvere questi problemi. Il programma è in vigore negli stabilimenti di New Bremen, New Knoxville, Ft. Loramie e Celina, Ohio.

▼ FORMAZIONE

I dipendenti di **Crown Mexico** hanno partecipato a un'esercitazione di gruppo sulle iniziative antincendio e di pronto soccorso. Le esercitazioni si svolgono in un parco locale e partecipano più di 100 aziende. Alcuni esperti svolgono le operazioni e addestrano i dipendenti, e svolgono una gara per vedere quale azienda reagisce e risponde più rapidamente e meglio alle situazioni di emergenza. Il gruppo antincendio si è classificato secondo mentre quello del pronto soccorso si è classificato primo. Crown partecipa a eventi come questo perché si tratta di momenti in cui condividere conoscenze e competenze sulle modalità per affrontare incendi e condizioni poco sicure.

Crown Australia ha svolto formazione OHS a livello nazionale per 118 importanti direttori, supervisor e responsabili di gruppo.

SICUREZZA E SALUTE

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

- PROGRAMMI
- FORMAZIONE
- RICONOSCIMENTI
- CERTIFICAZIONE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

▼ RICONOSCIMENTI

Crown New Bremen, Ohio ha ricevuto i seguenti riconoscimenti del Consiglio nazionale di sicurezza:

- Milestone Award per la significativa riduzione dei tassi di tempo perso per sinistri
- Occupational Excellence Award per un tasso di assenze più che dimezzato rispetto alla media del settore

Crown Greencastle, Indiana ha ricevuto i seguenti riconoscimenti del Consiglio nazionale di sicurezza:

- Perfect Record Award per un anno senza assenze per sinistri
- Occupational Excellence Award per un tasso di assenze più che dimezzato rispetto alla media del settore
- Lift Truck Operator Award per oltre 100.000 ore di operazioni con carrelli elevatori senza sinistri

▼ CERTIFICAZIONE

Crown Kinston ha vinto il riconoscimento “North Carolina Department of Labor Certificate of Safety Achievement” per i suoi eccezionali risultati in fatto di salute e sicurezza, che hanno portato a una sostanziale riduzione dei sinistri e delle malattie e continuano a promuovere un ambiente di lavoro più sicuro.

Tetti verdi

L'agenzia Crown di Stoccarda, in Germania, occupa 1.637 metri quadrati ed è ricoperta di vegetazione. I tetti verdi aiutano ad assorbire l'acqua piovana, ne riducono il deflusso e offrono isolamento in più per l'edificio. Un tetto verde inoltre crea un habitat per la flora e la fauna, contribuisce a ridurre la temperatura dell'aria urbana, filtrando gli agenti inquinanti e l'anidride carbonica.



PREMI E RICONOSCIMENTI

Crown Equipment ha conquistato numerosi riconoscimenti nella sua storia. I premi e i riconoscimenti elencati di seguito evidenziano gli sforzi aziendali in fatto di produzione sostenibile e protezione dell'ambiente. I premi e riconoscimenti per il 2010 si possono trovare nella sezione *Risultati del 2010* a pagina nove del presente rapporto.

▼ CRONOLOGIA DEI RICONOSCIMENTI AMBIENTALE DI CROWN

2008, 2010 State of Ohio, Governor's Award for Outstanding Achievement in Environmental Stewardship	<p>A riconoscimento dei suoi sforzi per ridurre i rifiuti nei suoi stabilimenti di produzione di carrelli elevatori, Crown Equipment ha ricevuto il Premio del Governatore dell'Ohio per i risultati eccezionali nella gestione dell'ambiente. Crown è stata elogiata per il suo impegno a ridurre al minimo i rifiuti, gestire il consumo energetico e massimizzare la vita del prodotto. Grazie alla sua dedizione nei confronti della produzione sostenibile, Crown Equipment si è affermata come leader nella gestione ambientale nell'Ohio e a livello nazionale.</p>
2005 Riconoscimento della National Partnership for Environmental Priorities	<p>La "National Partnership for Environmental Priorities", ex "National Waste Minimization Partnership Program", ha premiato Crown Equipment nell'ottobre 2005 per il completamento del suo progetto di riduzione degli agenti chimici prioritari. Passando dal tradizionale sistema di verniciatura a spruzzo a un sistema a rivestimento di polvere, Crown ha eliminato 24.900 chilogrammi di cromo e più di 113.400 chilogrammi di rifiuti da vernice liquida dalle sue operazioni di verniciatura ogni anno.</p>
2003 Nomina a Waste Minimization Partner da parte dell'EPA statunitense	<p>Il "Programma nazionale di collaborazione per la riduzione al minimo dei rifiuti" volontario incoraggiava le organizzazioni a formare collaborazioni con l'EPA statunitense per ridurre l'utilizzo o il rilascio di agenti chimici prioritari (PC). Crown Equipment è diventata "Partner per la riduzione al minimo dei rifiuti" nel dicembre 2003 dopo aver identificato il suo tradizionale sistema di verniciatura liquida come potenziale fonte di PC e successivamente fissava l'obiettivo di passare a un sistema di verniciatura a polvere e ridurre l'uso del cromo nelle operazioni di verniciatura.</p>
1994 Articolo per la Society of Manufacturing Engineers sull'eliminazione dell'1,1,1-tricloroetano	<p>Redatto nel 1994 per la Society of Manufacturing Engineers (SME), questo articolo tecnico racconta il programma di eliminazione dell'1,1,1-tricloroetano di Crown Equipment. Comunemente utilizzato per eliminare l'olio dalle parti in metallo, l'1,1,1-tricloroetano è una sostanza chimica tossica che Crown ha iniziato a eliminare dal suo processo di fabbricazione nel 1991. L'utilizzo innovatore di detersivi a base d'acqua per la pulizia delle parti ha fatto affermare Crown come leader nell'applicazione delle soluzioni di pulizia a base d'acqua e ha portato a una serie di conferenze a livello nazionale, in cui altre aziende potevano imparare come eliminare l'1,1,1-tricloroetano dal loro processo di produzione.</p>
1993 Premio per la prevenzione dell'inquinamento del Governatore dello Stato dell'Ohio	<p>A riconoscimento dell'esauriente programma aziendale per la riduzione delle emissioni di agenti chimici e la prevenzione dell'inquinamento, nel 1993 Crown Equipment riceveva il premio per la prevenzione dell'inquinamento del Governatore di Stato dell'Ohio, assegnato solo a sei aziende quell'anno. Il programma Crown veniva elogiato per il suo approccio olistico e i trascorsi di significativi risultati ambientali.</p>
1992 Finalista regionale – Administrator's Award, E.P.A. USA	<p>A riconoscimento delle iniziative di Crown Equipment per sostituire il solvente sgrassante 1,1,1-tricloroetano con soluzioni detergenti a base d'acqua, nel 1992 l'azienda è stata finalista regionale per l'Administrator's Award dell'EPA statunitense nel 1992.</p>
1991-1995 Impegno per il Programma 33/50 dell'EPA statunitense	<p>Iniziativa volontaria per la prevenzione dell'inquinamento creata dall'Agenzia di protezione ambientale USA (EPA), il "33/50 Program" mirava a ottenere effettive riduzioni nell'inquinamento in un periodo relativamente breve. Il programma identificava 17 sostanze chimiche pericolose altamente prioritarie da ridurre, due delle quali – l'1,1,1-tricloroetano e il metiletilchetone – erano utilizzate da Crown Equipment per la pulizia delle parti in metallo. Crown si impegnava al "33/50 Program" nel 1991, otteneva la riduzione del 33 per cento entro la fine di quell'anno e raggiungeva una riduzione del 50 per cento nel 1993. Oggi entrambe le sostanze chimiche sono state completamente eliminate dal processo di fabbricazione Crown.</p>

CONTATTI

Crown Equipment Corporation è una delle principali aziende mondiali di carrelli elevatori e movimentazione dei materiali. Dalla sua sede centrale di New Bremen, nell'Ohio, Crown si adopera per raggiungere l'eccellenza in fatto di soddisfazione del cliente, innovazione dei prodotti e responsabilità ambientale.

Le vostre opinioni sono importanti per noi. Per favore, inviate i vostri commenti alla persona elencata di seguito per la vostra regione.

INTRODUZIONE

PROFILO AZIENDALE

DESIGN DEL PRODOTTO

RISULTATI DEL 2010

INIZIATIVE IN CORSO

SICUREZZA E SALUTE

PREMI E RICONOSCIMENTI

CONTATTI

▼ CONTATTO GLOBALE:

**Brian Duffy, Director
Corporate Environmental and
Manufacturing Safety**

brian.duffy@crown.com

▼ NORD AMERICA:

**Tonja Hardin,
Environmental Administrator**

tonja.hardin@crown.com

▼ EUROPA:

**Martin Hainge,
Director Marketing and
Distributor Operations**

martin.hainge@crown.com

▼ ASIA/PACIFICO:

**Cina
Jon Martin,
General Manager**

jon.martin@crown.com

**Australia
Paul Jackson,
Managing Director**

paul.jackson@crown.com